

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29234132 | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|---|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Vergewissern Sie sich, dass das Rollo ordnungsgemäß installiert und sicher befestigt ist. Warnen Sie davor, das Rollo zu stark zu ziehen oder gewaltsam zu bedienen, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden. | Make sure the blind is properly installed and securely fastened. Warn against pulling the blind too hard or using force to avoid damage and injury. | Assurez-vous que le store est correctement installé et solidement fixé. Avertissez de ne pas tirer le store trop fort ou d'utiliser la force pour éviter des dommages et des blessures. | Assicurarsi che la tenda sia installata correttamente e fissata saldamente. Avvertire di non tirare troppo forte la tenda o di usare la forza per evitare danni e lesioni. | Zorg ervoor dat het rolgordijn correct is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt. Waarschuw ervoor om niet te hard aan het rolgordijn te trekken of geweld te gebruiken om schade en letsel te voorkomen. | Asegúrese de que la persiana esté correctamente instalada y bien sujeta. Advertir contra tirar de la persiana con demasiada fuerza o usar fuerza para evitar daños y lesiones. | Ujistěte se, že je roleta správně nainstalována a bezpečně upevněna. Varujte před přílišným zatahováním rolety nebo použitím síly, aby nedošlo k poškození a zranění. | Provjerite je li sjenilo pravilno postavljeno i sigurno pričvršćeno. Upozorite da ne povlačite zavjesu prejako ili koristite silu kako biste izbjegli oštećenje i ozljede. | Provjerite je li sjenilo pravilno postavljeno i sigurno pričvršćeno. Upozorite da ne povlačite zavjesu prejako ili koristite silu kako biste izbjegli oštećenje i ozljede. | Győződjön meg arról, hogy a redőny megfelelően fel van szerelve és biztonságosan rögzítve. Figyelmeztessen, hogy ne húzza túl erősen a rolót, és ne alkalmazzon erőt a sérülések és sérülések elkerülése érdekében. |
| Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf das Rollo zu legen oder es als Ablagefläche zu nutzen. Dies kann das Rollo beschädigen und die Funktion beeinträchtigen. | Avoid placing heavy objects on the roller blind or using it as a storage surface. This can damage the roller blind and impair its function. | Évitez de placer des objets lourds sur le store ou de l'utiliser comme surface de rangement. Cela pourrait endommager le store enrouleur et nuire à sa fonctionnalité. | Evitare di posizionare oggetti pesanti sulla tenda o di utilizzarla come superficie di appoggio. Ciò può danneggiare la tenda a rullo e compromettere la funzionalità. | Plaats geen zware voorwerpen op het rolgordijn en gebruik het niet als opbergoppervlak. Dit kan het rolgordijn beschadigen en de functionaliteit ervan beïnvloeden. | Evite colocar objetos pesados sobre el estor o utilizarlo como superficie de almacenamiento. Esto podría dañar el estor y perjudicar su funcionalidad. | Nepokládejte na roletu těžké předměty ani ji nepoužívejte jako odkládací plochu. Mohlo by dojít k poškození rolety a narušení její funkčnosti. | Izbjegavajte stavljati teške predmete na sjenilo ili ga koristiti kao površinu za odlaganje. To može oštetiti rolo zavjesu i narušiti njezinu funkcionalnost. | Izbjegavajte stavljati teške predmete na sjenilo ili ga koristiti kao površinu za odlaganje. To može oštetiti rolo zavjesu i narušiti njezinu funkcionalnost. | Ne helyezzen nehéz tárgyakat a rolóra, és ne használja tárolófelületként. Ez károsíthatja a rolót és ronthatja annak működését. |
| Stellen Sie klar, dass das Rollo kein Spielzeug ist und nicht als solches verwendet werden sollte. | Make it clear that the blind is not a toy and should not be used as such. | Expliquez clairement que le store n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. | Mettere in chiaro che la tenda non è un giocattolo e non deve essere utilizzata come tale. | Maak duidelijk dat het rolgordijn geen speelgoed is en niet als zodanig mag worden gebruikt. | Deje claro que la persiana no es un juguete y no debe utilizarse como tal. | Ujasněte si, že roleta není hračka a jako taková by se neměla používat. | Objasnite da sjenilo nije igračka i da se ne smije koristiti kao takva. | Objasnite da sjenilo nije igračka i da se ne smije koristiti kao takva. | Tegye egyértelművé, hogy a roló nem játék, és nem szabad ilyenként használni. |
| Stellen Sie sicher, dass das Rollo frei von Hindernissen bewegt werden kann, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten und Beschädigungen zu vermeiden. | Make sure the roller blind can be moved freely from obstructions to ensure smooth operation and avoid damage. | Assurez-vous que le store peut être déplacé librement des obstacles pour garantir un fonctionnement fluide et éviter tout dommage. | Assicurarsi che la tenda possa essere spostata liberamente dagli ostacoli per garantire un funzionamento regolare ed evitare danni. | Zorg ervoor dat de jaloezie vrij van obstakels kan worden bewogen om een soepele werking te garanderen en schade te voorkomen. | Asegúrese de que la persiana se pueda mover libremente desde obstáculos para garantizar un funcionamiento suave y evitar daños. | Zajistěte, aby se roleta mohla volně pohybovat od překážek, aby byl zajištěn hladký provoz a nedošlo k poškození. | Provjerite može li se sjenilo slobodno pomicati od prepreka kako biste osigurali nesmetan rad i izbjegli oštećenja. | Provjerite može li se sjenilo slobodno pomicati od prepreka kako biste osigurali nesmetan rad i izbjegli oštećenja. | Győződjön meg arról, hogy a roló szabadon mozgatható az akadályoktól a zavartalan működés és a sérülések elkerülése érdekében. |
| Vermeiden Sie es, das Plissee in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen zu montieren, um Brandgefahren zu vermeiden. | To avoid fire hazards, avoid installing the pleated blind near open flames or heat sources. | Pour éviter les risques d'incendie, évitez d'installer le store plissé à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur. | Per evitare rischi di incendio, evitare di installare la tenda plissettata vicino a fiamme libere o fonti di calore. | Om brandgevaar te voorkomen, mag u het plissé-gordijn niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen installeren. | Para evitar riesgos de incendio, evite instalar el estor plisado cerca de llamas abiertas o fuentes de calor. | Abyste předešli nebezpečí požáru, vyhněte se instalaci plisované rolety v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. | Kako biste izbjegli opasnost od požara, izbjegavajte postavljanje plisirane rolete u blizini otvorenog plamena ili izvora topline. | Kako biste izbjegli opasnost od požara, izbjegavajte postavljanje plisirane rolete u blizini otvorenog plamena ili izvora topline. | A tűzveszély elkerülése érdekében ne szerelje fel a redős redőnyt nyílt láng vagy hőforrás közelébe. |
| Halten Sie Kinder vom Plissee fern und stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass sie sich darin verfangen oder verletzen könnten. | Keep children away from the pleated blind and make sure there is no danger of them getting caught or injured. | Éloignez les enfants du store plissé et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de s'emmêler ou de se blesser. | Tenere i bambini lontani dalla tenda plissettata e accertarsi che non vi sia il rischio che restino impigliati o si feriscano. | Houd kinderen uit de buurt van het plissé-gordijn en zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat ze verstrikt raken of gewond raken. | Mantenga a los niños alejados del estor plisado y asegúrese de que no haya riesgo de que se enreden o se lastimen. | Udržujte děti mimo dosah plisované rolety a ujistěte se, že nehrozí riziko jejich zamotání nebo zranění. | Držite djecu podalje od nabranih zastora i pazite da ne postoji opasnost da se zapetljaju ili ozlijede. | Držite djecu podalje od nabranih zastora i pazite da ne postoji opasnost da se zapetljaju ili ozlijede. | Tartsa távol a gyerekeket a ráncoktól, és ügyeljen arra, hogy ne álljon fenn annak a veszélye, hogy belegabalyodnak vagy megsérülnek. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

VELUX A/S
Aadalsvej 99, DK-2790, Denmark
velux@velux.com